

*Communiqué de presse*

Paris, 8 mars 2023,

## **A l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, ISM Interprétariat rappelle l'importance de l'accès effectif aux droits pour les femmes migrantes.**

Le 8 mars, chaque année, les voix s'élèvent à travers le monde à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes afin de dénoncer, sensibiliser, informer sur l'importance de la lutte contre les discriminations et les violences faites aux femmes, et l'importance de leur accès effectif et égal aux droits.

Dans son rapport sur l'état de la migration en 2022, l'Organisation Internationale pour les Migrations relate que 48% des migrants internationaux sont des femmes. Sur leur parcours d'exil, les femmes migrantes sont particulièrement vulnérables face à plusieurs types de violences physiques et psychologiques. Les conséquences sont lourdes pour elles, notamment pour leur santé mentale car elles peuvent souffrir de troubles de stress post-traumatique, d'anxiété, de dépression.

Une fois dans le pays d'accueil, il est primordial que les femmes migrantes puissent bénéficier de mesures de protection et d'accompagnement spécifiques et d'un accès effectif à leurs droits. Pour les femmes migrantes allophones, cet accès effectif aux droits ne peut être garanti que par le recours à l'interprétariat professionnel.

ISM Interprétariat participe à l'accès aux droits des femmes migrantes allophones en assurant des interventions d'interprétariat professionnel chaque jour en présentiel et par téléphone auprès de structures publiques et associatives qui accompagnent les femmes.

En 2022, l'association est par exemple intervenue auprès de nombreux centres de protection maternelle et infantile à travers la France ou encore de l'association « Du côté des femmes », qui vient en aide aux femmes victimes de violences et à leurs enfants. Avec cette association, ISM Interprétariat a réalisé près de 500 interventions d'interprètes en présentiel et par téléphone.

Adriana, interprète professionnel d'ISM Interprétariat en anglais et en albanais depuis 2017 qui intervient dans des centres de protection maternelle et infantile et dans des centres

**ISM Interprétariat**

90 avenue de Flandre 75019 Paris

☎ 01 53 26 52 50 ✉ [contact@ism-mail.fr](mailto:contact@ism-mail.fr)

Association loi 1901 – Siret : 322 434 077 00036 – Code APE : 7430 Z – [www.ism-interpretariat.fr](http://www.ism-interpretariat.fr)

## Communiqué de presse

médico-psychologiques, témoigne : « *Les femmes migrantes qui arrivent en France se sentent complètement désorientées et démunies face à leur nouvelle situation d'étrangères. Pour leurs démarches au quotidien, elles s'en remettent au bon fonctionnement des organismes du pays d'accueil et à la générosité des gens. C'est là que notre métier d'interprète revêt une utilité publique, dans le sens qu'il consiste à donner de la voix à celles qui ne maîtrisent pas la langue française, en instaurant un climat de confiance nécessaire. Une vraie interaction s'installe alors entre les femmes et les professionnels* ».

ISM Interprétariat appelle chaque structure accueillant des femmes migrantes allophones à recourir à l'interprétariat professionnel. Le recours à l'interprétariat professionnel devrait être le premier de tous les droits car il est déterminant pour l'exercice de tous les autres.

### Contact presse :

Laura MOREL - 06 73 92 47 73 - [communication@ism-mail.fr](mailto:communication@ism-mail.fr)